



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mardi

12-07-2011

Après-midi

Dinsdag

12-07-2011

Namiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
INDEP-ONAFH	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les tentatives de conciliation entre le gouvernement congolais et les FDLR" (n° 5301)

Orateurs: **Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le représentant spécial de l'UE pour la région des Grands Lacs" (n° 5319)

Orateurs: **Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Questions jointes de 3

- Mme Eva Brems au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la légalité du soutien économique aux colonies israéliennes" (n° 5403)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le soutien économique aux colonies israéliennes" (n° 5404)

Orateurs: **Eva Brems, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Questions jointes de 5

- Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le débat sur la situation au Soudan lors du Conseil des ministres des Affaires étrangères" (n° 5476)

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la déclaration d'indépendance du Sud-Soudan" (n° 5491)

Orateurs: **Ingeborg De Meulemeester, Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Questions jointes de 6

INHOUD

Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bemiddelingspogingen tussen de Congolese regering en de FDLR" (nr. 5301)

Sprekers: **Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de EU special representative voor het gebied van de Grote Meren" (nr. 5319)

Sprekers: **Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Samengevoegde vragen van 3

- mevrouw Eva Brems aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de legaliteit van de economische steun aan de Israëlische nederzettingen" (nr. 5403)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de economische steun aan de Israëlische nederzettingen" (nr. 5404)

Sprekers: **Eva Brems, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Samengevoegde vragen van 5

- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bespreking van de situatie in Sudan op de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken" (nr. 5476)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de onafhankelijkheidsverklaring van Zuid-Sudan" (nr. 5491)

Sprekers: **Ingeborg De Meulemeester, Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Samengevoegde vragen van 6

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le convoi humanitaire à destination de Gaza" (n° 5531)	6	- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het hulpkonvooi naar de Gazastrook" (nr. 5531)	6
- Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la protection des membres de la délégation belge faisant partie de la flottille contre le blocus à Gaza" (n° 5533)	6	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bescherming van de Belgische delegatie die deelneemt aan de Freedom Flotilla tegen de blokkade van de Gazastrook" (nr. 5533)	6
- Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la flotte envoyée à Gaza" (n° 5538) <i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen, Zoé Genot, Els Demol, Steven Vanackere , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles	6	- mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de vloot naar Gaza" (nr. 5538) <i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen, Zoé Genot, Els Demol, Steven Vanackere , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen	6
Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les livraisons d'armes de la France aux rebelles libyens" (n° 5639) <i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles	9	Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de wapenleveringen door Frankrijk aan de Libische rebellen" (nr. 5639) <i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen, Steven Vanackere , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen	9
Question de M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le sort de deux prisonniers laotiens" (n° 5663) <i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Steven Vanackere , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles	10	Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het lot van twee Laotiaanse gevangenen" (nr. 5663) <i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Steven Vanackere , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen	10
Question de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les viols organisés en République démocratique du Congo" (n° 5734) <i>Orateurs:</i> Christiane Vienne, Steven Vanackere , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles	11	Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de georganiseerde verkrachtingen in de Democratische Republiek Congo" (nr. 5734) <i>Sprekers:</i> Christiane Vienne, Steven Vanackere , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen	11
Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réaction de la communauté internationale aux graves violations des droits de l'homme en Syrie" (n° 5756) <i>Orateurs:</i> Eva Brems, Steven Vanackere , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles	13	Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de internationale reactie op de zware schendingen van de mensenrechten in Syrië" (nr. 5756) <i>Sprekers:</i> Eva Brems, Steven Vanackere , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen	13
Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur	14	Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele	14

"l'évolution de la situation en Malaisie" (n° 5786)

Orateurs: **Ingeborg De Meulemeester, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Hervormingen over "de ontwikkelingen in Maleisië" (nr. 5786)

Sprekers: **Ingeborg De Meulemeester, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la préservation de l'Arctique" (n° 5793)

Orateurs: **Philippe Blanchart, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

15

Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het behoud van het noordpoolgebied" (nr. 5793)

15

Sprekers: **Philippe Blanchart, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la mission internationale Bienvenue en Palestine" (n° 5800)

Orateurs: **Eva Brems, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

16

Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de internationale missie Welcome to Palestine" (nr. 5800)

16

Sprekers: **Eva Brems, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MARDI 12 JUILLET 2011

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 12 JULI 2011

Namiddag

La discussion des questions est ouverte à 15 h 50 par M. François-Xavier de Donnea, président.

De behandeling van de vragen vangt aan om 15.50 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

01 Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les tentatives de conciliation entre le gouvernement congolais et les FDLR" (n° 5301)

01 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bemiddelingspogingen tussen de Congolese regering en de FDLR" (nr. 5301)

01.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le gouvernement congolais négocie actuellement avec les Forces démocratiques de libération du Rwanda (FDLR) sur leur désarmement et leur démobilisation dans l'Est du Congo. Une médiation est organisée entre les deux parties par l'ancien major belge, M. Jean-Pierre Breyne. Le ministre s'en distancie toutefois.

01.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): De Congolese regering praat momenteel met de Forces démocratiques de libération du Rwanda (FDLR) over hun ontwapening en hun demobilisatie uit Oost-Congo. Er wordt tussen beide partijen bemiddeld door de Belgische oud-majoor Jean-Pierre Breyne. De minister distantieert zich hier echter van.

Pourquoi?

Waarom?

01.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): L'ancien major M. Jean-Pierre Breyne entreprend ces tentatives de médiation à la demande du président Kabila. L'initiative n'a donc pas été prise par les autorités belges.

01.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Oud-majoor Jean-Pierre Breyne onderneemt deze bemiddelingspogingen op vraag van president Kabila. Het is dus geen initiatief dat uitgaat van de Belgische overheid.

La présence des FDLR dans la région du Kivu constitue l'une des principales entraves à l'établissement d'une paix durable dans l'Est du Congo. Dans la mesure où cette initiative a pour but de réduire l'activité nuisible des FDLR, elle mérite a priori une réaction positive. Cette initiative doit toutefois être réalisée dans la perspective d'une paix durable et il faut veiller à ce qu'elle n'ait pas pour résultat de calmer provisoirement les FDLR, qui se réorganiseront ou se réarmeront ensuite pour causer encore plus de dommages. Je l'ai fait clairement savoir à tous les intéressés. L'initiative doit également être prise en concertation avec les

De aanwezigheid van de FDLR in de Kivu-regio vormt een van de belangrijkste hinderpalen voor de vestiging van een duurzame vrede in Oost-Congo. In de mate dat dit initiatief tot doel heeft de schadelijke activiteit van de FDLR te doen afnemen, verdient het a priori een positieve reactie. Dit initiatief moet dan wel worden doorgevoerd met het oog op een duurzame vrede en er moet worden vermeden dat het ertoe zou leiden dat de FDLR zich tijdelijk rustig zou houden om zich vervolgens te herorganiseren of te herbewapenen en zo nog meer schade aan te richten. Dit heb ik duidelijk laten weten aan alle betrokkenen. Het initiatief moet ook

Nations Unies et en particulier avec le département DDRR de la MONUSCO.

in overleg met de VN – en in het bijzonder met de afdeling DDRR van MONUSCO – worden ondernomen.

Je constate qu'il a été donné suite à la demande d'intégrer le plus possible l'initiative dans le cadre des efforts réalisés par les Nations Unies.

Ik stel vast dat er gevolg is gegeven aan dit verzoek om het initiatief zo veel mogelijk in te bedden in de VN-inspanningen.

Notre attitude ne signifie aucunement que nous nous désolidarisons de cette démarche. Or, l'initiative étant ce qu'elle est, j'ai fait part de quelques considérations aux intéressés, qui semblent y prêter une oreille attentive.

Men mag onze houding zeker niet als een distantiëring zien. Aangezien het initiatief echter bestaat, heb ik ten aanzien van de betrokkenen een aantal overwegingen meegegeven, die ze blijkbaar ook ter harte nemen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le représentant spécial de l'UE pour la région des Grands Lacs" (n° 5319)

02 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de EU special representative voor het gebied van de Grote Meren" (nr. 5319)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): La fonction de représentant spécial de l'Union européenne pour les Grands Lacs serait supprimée.

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): De functie van speciaal EU-afgevaardigde voor de Grote Meren zou worden geschrapt.

Quelle est la position du ministre à cet égard? Des contacts ont-ils déjà eu lieu à ce sujet avec le Service européen pour l'action extérieure? Quelles sont les missions de l'actuel représentant spécial, M. Roeland van de Geer? Quelles seront les conséquences de la suppression de la fonction pour les représentants dans la région des Grands Lacs?

Wat is het standpunt van de minister hierover? Is er hierover al contact geweest met de Europese externe actiedienst? Hoe functioneert de huidige speciaal afgevaardigde, de heer Roeland van de Geer? Welke invloed zal het schrappen van de functie hebben op de vertegenwoordigers in het gebied van de Grote Meren?

02.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Le Service européen pour l'action extérieure (SEAE) a annoncé son souhait de supprimer la fonction de représentant spécial pour les Grands Lacs parce que la situation s'est améliorée dans la région et que les relations diplomatiques ont été rétablies entre Kinshasa et Kigali. La mise en œuvre des nouvelles structures de l'Union européenne permettra aux institutions à Bruxelles et aux délégations présentes dans les pays concernés de mieux appliquer la politique de l'Union. On optera probablement pour la nomination d'un coordonnateur au sein de la direction Afrique du SEAE, qui sera spécifiquement chargé du traitement des dossiers concernant les pays d'Afrique centrale.

02.02 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): De Europese Dienst voor Extern Optreden (EDEO) zegt de functie van speciaal gezant voor de Grote Meren te willen schrappen omdat de regionale toestand verbeterd is en de diplomatieke relaties tussen Kinshasa en Kigali zijn hersteld. Door de inwerkingtreding van de nieuwe EU-structuren zal de EU-politiek beter kunnen worden gevoerd door de instellingen in Brussel en de delegaties in de betrokken landen zelf. Waarschijnlijk zal er worden gekozen voor de benoeming van een coördinator binnen het Afrika-directoraat van de European External Action Service (EEAS), die zich specifiek met Centraal-Afrikaanse dossiers zal bezighouden.

J'ai toujours été partisan de la fonction de représentant spécial pour les Grands Lacs. Elle contribue à renforcer la visibilité de l'Union européenne dans la région. Le représentant spécial soutient plusieurs processus de paix et a acquis entre-temps une importante expertise. Les pays de la région n'éprouvent toutefois plus le besoin de

Ik ben altijd positief geweest over de functie van speciaal gezant voor de Grote Meren. Ze draagt bij tot de zichtbaarheid van de EU in de regio. De speciaal gezant ondersteunt een aantal vredesprocessen en heeft ondertussen een belangrijke expertise opgebouwd. Omdat de toestand de laatste twee jaar wat stabiel is,

disposer de représentants spéciaux, la situation étant devenue plus stable ces deux dernières années.

Les équilibres dans la région demeurent néanmoins extrêmement fragiles et de nombreux problèmes n'ont pas encore été résolus. Nous estimons donc que l'expertise du représentant spécial ne peut pas être perdue et nous avons fait savoir à Mme Ashton et au SEAE que nous nous opposons à la suppression pure et simple de cette fonction. Si la désignation d'un coordinateur au SEAE pouvait permettre de préserver cette expertise, nous pouvons éventuellement accepter cette suppression, mais nous restons particulièrement vigilants.

02.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mon groupe soutient le ministre dans ses efforts de maintenir l'expertise du représentant spécial. Nous espérons voir cette fonction maintenue.

Le **président**: Je partage ce point de vue car si la situation au Sud-Soudan devait déraiser, il y aurait une nouvelle déstabilisation du Nord de la région des Grands Lacs, avec des répercussions en Ouganda, en Ouganda et au nord du Kenya.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Mme Eva Brems au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la légalité du soutien économique aux colonies israéliennes" (n° 5403)
- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le soutien économique aux colonies israéliennes" (n° 5404)

03.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Le ministre a déjà souligné à plusieurs reprises qu'à ses yeux, la politique d'implantations israélienne dans les territoires occupés était illégale. Or une société israélienne, Agrexco, importe dans notre pays, notamment, des produits agricoles qui proviennent d'Israël elle-même mais également certaines denrées – illégales – en provenance des implantations israéliennes dans les territoires palestiniens occupés. Ces denrées illégales sont toutefois commercialisées chez nous dans un emballage qui mentionne Israël comme pays d'origine.

Le ministre trouve-t-il admissible que des fruits exportés par l'intermédiaire d'Agrexco au départ

menent les pays de la région sachant qu'ils n'ont pas besoin de produits agricoles.

De équilibrer dans la région restent néanmoins extrêmement fragiles et de nombreux problèmes n'ont pas encore été résolus. Nous estimons donc que l'expertise du représentant spécial ne peut pas être perdue et nous avons fait savoir à Mme Ashton et au SEAE que nous nous opposons à la suppression pure et simple de cette fonction. Si la désignation d'un coordinateur au SEAE pouvait permettre de préserver cette expertise, nous pouvons éventuellement accepter cette suppression, mais nous restons particulièrement vigilants.

02.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): De minister heeft de steun van mijn fractie voor zijn pogingen om de expertise van speciaal gezant niet verloren te laten gaan. Hopelijk kan de functie behouden blijven.

De **voorzitter**: Ik ben het daarmee eens, want als de situatie in Zuid-Sudan uit de hand zou lopen, zou dit het noorden van het gebied van de Grote Meren opnieuw destabiliseren, en dat zou repercussies hebben in Ouganda, Ouganda en het noorden van Kenia.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Eva Brems aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de legaliteit van de economische steun aan de Israëlische nederzettingen" (nr. 5403)
- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de economische steun aan de Israëlische nederzettingen" (nr. 5404)

03.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): De minister heeft al herhaaldelijk benadrukt dat hij het Israëlische nederzettingenbeleid in bezet gebied als illegaal beschouwt. Het Israëlische bedrijf Agrexco voert onder meer in ons land landbouwgoederen in die afkomstig zijn uit Israël zelf, maar evenzeer producten uit de – illegale – Israëlische nederzettingen in bezet Palestijns gebied. Die producten komen echter in de winkel met als oorsprongsmelding 'Israël'.

Kan het dat vruchten die via Agrexco uit de illegale nederzettingen in bezet gebied afkomstig zijn,

des implantations illégales dans les territoires occupés soient importés en toute légalité en Belgique? Est-il partisan d'initiatives visant à empêcher la commercialisation de ces produits alimentaires sur le marché belge ou visant à mettre au moins en garde les consommateurs belges? Le fait de tolérer cette commercialisation n'est-il pas contraire aux prises de position du gouvernement belge et de l'UE? Ne sommes-nous pas en présence d'une pratique commerciale trompeuse? Si c'est le cas, l'Inspection économique ne pourrait-elle pas lutter contre cette pratique?

03.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Les relations commerciales des États membres de l'UE, en ce compris l'accès à leur marché, avec des pays hors UE sont exclusivement de la compétence de la Commission européenne. Aux termes de l'Accord d'association conclu entre l'UE et Israël, ce pays peut exporter ses produits vers l'UE à un tarif préférentiel. Cependant, l'UE ne reconnaissant pas les territoires palestiniens occupés en tant que composante de l'État israélien, les produits qui proviennent de ces territoires ne peuvent bénéficier de préférences tarifaires s'ils sont exportés par une société israélienne.

Pour s'assurer de l'origine de produits, un accord technique datant de 2005 impose la traçabilité des exportations israéliennes vers l'UE. Si des produits provenant de Jérusalem ou des colonies de Cisjordanie sont exportés sans droits de douanes avec le label *Made in Israël*, ils doivent être considérés comme frauduleux au regard de cet accord. La Cour européenne de Justice a de nouveau confirmé cette interprétation le 25 février 2010 dans l'affaire Brita.

Lors du Conseil d'Association UE-Israël du 22 février 2011, la Belgique a demandé et obtenu l'ajout d'une référence explicite à l'application dudit accord technique dans la déclaration européenne de Mme Ashton.

La Commission européenne a effectué en 2009 une mission visant à vérifier l'application de l'accord technique de 2005. La conclusion en était que les autorités israéliennes, responsables de la détermination de l'origine des produits, exécutaient correctement l'accord technique.

Il revient aux autorités nationales de vérifier l'application de cet accord sur le territoire des États membres de l'UE. En Belgique, il s'agit d'une compétence partagée entre le ministre de l'Économie et le ministre des Finances. Les

legaal geïmporteerd worden op de Belgische markt? Is de minister voorstander van initiatieven die dergelijke producten van de markt houden, of die minstens de consumenten waarschuwen? Is het gedogen van deze handel niet in tegenstrijd met de standpunten van de regering en de EU? Is dit geen misleidende handelspraktijk? Zou de Economische Inspectie hiertegen kunnen optreden?

03.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): De handelsbetrekkingen met de landen buiten de EU, de markttoegang inbegrepen, zijn de exclusieve bevoegdheid van de Europese Commissie. Volgens het Associatieakkoord tussen de EU en Israël kan dat land producten naar de EU uitvoeren tegen een voorkeurtarief. Aangezien de EU de bezette Palestijnse gebieden niet erkent als een deel van de Israëlische Staat, kunnen producten die afkomstig zijn uit die gebieden, geen tariefpreferenties genieten indien zij worden uitgevoerd door een Israëlisch bedrijf.

Om zich te vergewissen van de oorsprong van producten legt een technisch akkoord uit 2005 de traceerbaarheid van de Israëlische export naar de EU op. Indien er producten met het label *Made in Israël* zonder douanerechten worden uitgevoerd en indien ze afkomstig zijn uit Jeruzalem of uit de kolonies op de Westelijke Jordaanoever, dan dienen deze als frauduleus te worden beschouwd ten opzichte van het akkoord. Het Europees Hof van Justitie heeft deze interpretatie op 25 februari 2010 nog bevestigd in de zaak-Brita.

Op de EU-Israël Associatieraad van 22 februari 2011 heeft België de toevoeging gevraagd en verkregen van een expliciete verwijzing naar de toepassing van het vermelde technische akkoord in de Europese verklaring van mevrouw Ashton.

De Europese Commissie voerde in 2009 een missie uit om de toepassing van het technische akkoord van 2005 na te gaan. Het besluit was dat de Israëlische autoriteiten, die verantwoordelijk zijn voor de bepaling van de oorsprong van de producten, het technische akkoord correct uitvoeren.

Het komt de nationale autoriteiten toe om de toepassing van dit akkoord na te gaan op het grondgebied van de lidstaten van de EU. In België is dit een gedeelde bevoegdheid van de minister van Economie en de minister van Financiën.

Finances ont récemment confirmé à mes services que l'application de l'accord technique ne présente pas de grandes difficultés.

Financiën heeft onlangs aan mijn diensten bevestigd dat de toepassing van het technische akkoord niet voor grote moeilijkheden zorgt.

03.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Il ressort d'autres informations que cet accord n'est pas toujours respecté. En février dernier, un tribunal français a été amené à se pencher sur un dossier relatif à des conteneurs entrant en France par le port de Sète. Certains produits provenaient directement des colonies. Il a par ailleurs été question de fraude dans le cadre de l'application du tarif préférentiel de l'Union européenne. Un rapport danois indique que des produits d'Agrexco en provenance de colonies illégales sont en vente dans des supermarchés danois.

03.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Er is ook andere informatie waaruit blijkt dat de naleving toch niet zo goed verloopt. In Frankrijk heeft in februari een rechtszaak plaatsgevonden aangaande containers die binnenkomen via de haven van Sète. Er waren goederen bij die wel degelijk rechtstreeks uit de nederzettingen kwamen. Er was ook sprake van fraude met het preferentieel tarief van de EU. Een Deens rapport heeft dan weer aangetoond dat producten van Agrexco uit illegale nederzettingen zonder meer te koop zijn in Deense supermarkten.

Les contrôles présentent donc des lacunes. En outre, cette situation mine notre position politique à l'égard des colonies illégales.

Er zijn dus nog heel wat hiaten in de controle. Dit ondermijnt bovendien ons politiek standpunt ten opzichte van de illegale nederzettingen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Questions jointes de

- Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le débat sur la situation au Soudan lors du Conseil des ministres des Affaires étrangères" (n° 5476)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la déclaration d'indépendance du Sud-Soudan" (n° 5491)

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bespreking van de situatie in Sudan op de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken" (nr. 5476)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de onafhankelijkheidsverklaring van Zuid-Sudan" (nr. 5491)

04.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Lors du Conseil Affaires étrangères qui s'est tenu à Luxembourg, un appel en faveur d'un cessez-le-feu dans le conflit entre le Nord et le Sud du Soudan a été lancé. En outre, l'UE s'est montrée disposée à œuvrer à la stabilité dans cette région. Catherine Ashton a l'intention d'ouvrir une délégation UE dans la ville de Juba, au Sud-Soudan.

04.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Tijdens de Europese Raad Buitenlandse Zaken in Luxemburg werd opgeroepen tot een staakt-het-vuren in het conflict tussen het Noorden en het Zuiden van Sudan. Tevens toonde de EU zich bereid om de stabiliteit in de regio te ondersteunen. Catherine Ashton wil een EU-delegatie openen in de Zuid-Sudanese stad Juba.

Actuellement, la représentation belge au Soudan est encore hébergée dans notre ambassade du Caire. Le Sud-Soudan fera-t-il partie de la juridiction de cette ambassade? Le Sud-Soudan n'ayant aucun accès direct à la mer, son adhésion à la Communauté d'Afrique de l'Est revêtirait sans nul doute une grande utilité pour son développement économique. Le ministre dispose-t-il d'informations concernant cette adhésion éventuelle à l'EAC? Que pourrait entreprendre l'UE pour permettre cette adhésion?

De Belgische vertegenwoordiging in Sudan is momenteel nog ondergebracht in onze ambassade in Caïro. Zal ook Zuid-Sudan behoren tot het rechtsgebied van onze ambassade in Caïro? Zuid-Sudan heeft ook geen directe toegang tot de zee en daarom heeft een toetreding van het land tot de Oost-Afrikaanse Gemeenschap zeker nut voor zijn economische ontwikkeling. Heeft de minister zicht op deze mogelijke aansluiting? Wat kan de EU ondernemen om dit mogelijk te maken?

04.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): La Belgique envisage-t-elle de reconnaître le Sud-Soudan? Un

04.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Is België van plan om Zuid-Sudan te erkennen? Kan dit door een

gouvernement en affaires courantes y est-il habilité? Que pense le ministre de l'admission du Sud-Soudan comme nouvel État membre de l'Organisation des Nations Unies?

04.03 **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): Le Sud-Soudan fera partie de la juridiction de notre ambassade à Kampala en Ouganda.

On s'attend à ce que le Sud-Soudan adhère très rapidement après sa déclaration d'indépendance, le 9 juillet, à l'organisation de la Communauté d'Afrique de l'Est. L'Union européenne doit signaler aux pays voisins du nouvel État que l'intégration régionale du Sud-Soudan au niveau tant politique qu'économique est hautement souhaitable.

En principe, rien ne s'oppose à la reconnaissance de l'État indépendant du Sud-Soudan. L'UE a dès lors fait une déclaration commune le 9 juillet dernier dans laquelle elle salue l'avènement du nouvel État du Sud-Soudan. La Belgique a coopéré activement à la rédaction de cette déclaration. La reconnaissance juridique devra s'effectuer pays par pays. Le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne et l'Italie ont déjà reconnu le Sud-Soudan. Le gouvernement belge, fût-il en affaires courantes, reconnaîtra par conséquent également ce nouvel État. Cette reconnaissance pourra avoir lieu lorsque le Sud-Soudan aura intégré l'ONU, d'ici la fin du mois. Nous ne prévoyons pas de problèmes en la matière, car la naissance de ce nouvel État s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre d'un accord de paix qui est soutenu par la communauté internationale.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le convoi humanitaire à destination de Gaza" (n° 5531)
- Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la protection des membres de la délégation belge faisant partie de la flottille contre le blocus à Gaza" (n° 5533)
- Mme Els Demol au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la flotte envoyée à Gaza" (n° 5538)

05.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Un convoi d'aide international cherche à se rendre à Gaza au départ de la Grèce.

regering van lopende zaken? Wat denkt de minister over de toetreding van Zuid-Sudan tot de Verenigde Naties?

04.03 Minister **Steven Vanackere** (*Nederlands*): Zuid-Sudan zal behoren tot het rechtsgebied van onze ambassade in Kampala, Uganda.

Er wordt verwacht dat Zuid-Sudan kort na de uitroeping van zijn onafhankelijkheid op 9 juli zal toetreden tot de organisatie van de Oost-Afrikaanse Gemeenschap. De EU moet de buurlanden van de nieuwe Staat het signaal geven dat een regionale integratie van Zuid-Sudan op politiek en economisch vlak uiterst wenselijk is.

Er is in principe geen bezwaar tegen de erkenning van een onafhankelijk Zuid-Sudan. De EU heeft dan ook op 9 juli een gezamenlijke verklaring afgelegd waarin de komst van de nieuwe Staat Zuid-Sudan verwelkomd wordt en België heeft actief meegewerkt aan deze verklaring. De juridische erkenning zal land per land moeten gebeuren. In het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Duitsland en Italië is die erkenning al gebeurd. De Belgische regering zal bijgevolg Zuid-Sudan erkennen, ook in een periode van lopende zaken. Dit kan nadat het nieuwe land later deze maand opgenomen wordt in de VN. Wij verwachten hierbij geen problemen omdat het ontstaan van deze nieuwe Staat kadert in de uitvoering van een vredesakkoord dat wordt gesteund door de internationale gemeenschap.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het hulpkonvooi naar de Gazastrook" (nr. 5531)
- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bescherming van de Belgische delegatie die deelneemt aan de Freedom Flotilla tegen de blokkade van de Gazastrook" (nr. 5533)
- mevrouw Els Demol aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de vloot naar Gaza" (nr. 5538)

05.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Een internationaal hulpkonvooi probeert vanuit Griekenland te vertrekken naar Gaza.

Une aide consulaire est-elle organisée en faveur des quatre Belges qui se trouvent à bord pour le cas où ils seraient attaqués, arrêtés ou condamnés en Israël? La confrontation entre Israël et le convoi paraît inéluctable. Comment le ministre évalue-t-il l'attitude des deux parties en présence? Qu'a-t-il déjà fait cette année en faveur de la levée du blocus contre Gaza?

05.02 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Le 22 juin, quatre Belges portant les revendications de milliers de citoyens et de nombreuses organisations ont rejoint la flottille internationale qui tentait de rallier Gaza. Cette action humanitaire s'inscrit dans le cadre du droit international et en particulier de la quatrième Convention de Genève. Toutefois, des responsables israéliens ont déclaré qu'ils empêcheraient cette manifestation, au besoin par la force, comme cela a déjà été le cas précédemment.

Comment la protection des Belges est-elle assurée? Comment avez-vous organisé les contacts diplomatiques? Qu'a-t-on entrepris contre le blocus de Gaza?

05.03 Els Demol (N-VA): Lorsqu'il a été question qu'un convoi d'aide humanitaire était sur le point de partir pour Gaza au départ de la Grèce, le secrétaire général des Nations Unies, M. Ban Ki-moon, a déclaré que l'envoi d'aide et de biens vers Gaza devait emprunter les canaux légitimes.

Le ministre Vanackere partage-t-il ce point de vue? Comment a-t-il réagi à la demande d'Israël d'empêcher le départ de cette mission humanitaire? Dans quelle mesure cette mission est-elle périlleuse pour nos quatre concitoyens qui y participent, selon lui? S'est-il mis en rapport avec eux ou leurs organisations? Quelle position défend-il en la matière dans les forums internationaux?

05.04 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Le navire est ancré à Agios Nikolaos, en Grèce. Les quatre membres belges de l'équipage l'ont entre-temps quitté et sont rentrés en Belgique. Aucune autre action n'est prévue pour l'instant mais il est bien sûr toujours possible que des Belges souhaitent participer à de telles initiatives à l'avenir.

(*En français*) Notre ambassade veille à apporter à tout moment l'assistance consulaire et diplomatique nécessaire à nos ressortissants. Un membre de l'ambassade visite aussi vite que possible tout Belge détenu. Le port d'Ashdod étant qualifié de zone militaire fermée par Israël, ce type de visite se déroule donc dans des centres de détention pour le

Wordt er in consulaire bijstand voorzien voor de vier Belgen aan boord, in het geval zij zouden worden aangevallen, opgepakt of veroordeeld door Israël? Een confrontatie tussen Israël en het konvooi lijkt onvermijdelijk. Hoe schat de minister de houding van beide partijen in? Wat heeft de minister dit jaar al gedaan om de opheffing van de blokkade van Gaza te bevorderen?

05.02 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Op 22 juni hebben vier Belgen zich aangesloten bij de tweede internationale 'vrijheidsvloot' richting Gaza. Ze dragen de eisen uit van duizenden burgers en talrijke organisaties. Die humanitaire actie is ingebed in het internationale recht en in het bijzonder in de vierde Conventie van Genève. Israëlische gezagsdragers hebben echter laten weten dat ze die actie – zo nodig met geweld – zouden verhinderen, zoals in het verleden al het geval was.

Hoe worden de Belgen beschermd? Hoe hebt u de diplomatieke contacten georganiseerd? Wat werd er al ondernomen tegen de blokkade van Gaza?

05.03 Els Demol (N-VA): Naar aanleiding van het hulpkonvooi dat vanuit Griekenland naar Gaza wil vertrekken, verklaarde VN-secretaris-generaal Ban Ki-moon dat het zenden van hulp en goederen naar Gaza via de legitieme kanalen moet lopen.

Deelt minister Vanackere die mening? Wat was zijn reactie op de vraag van Israël om het vertrek van deze missie te voorkomen? Hoe schat de minister de gevaren in voor onze vier landgenoten? Heeft hij contact gehad met hen of hun organisaties? Wat is het standpunt van de minister op de internationale fora?

05.04 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): Het schip ligt nog steeds voor anker in het Griekse Agios Nikolaos. De vier Belgische bemanningsleden hebben het schip ondertussen verlaten en zijn naar België teruggekeerd. Er is momenteel geen nieuwe actie gepland, maar het is natuurlijk altijd mogelijk dat er Belgen zijn die aan een dergelijke actie zullen willen deelnemen.

(*Frans*) Onze ambassade tracht te allen tijde de nodige consulaire en diplomatieke bijstand te verlenen aan onze landgenoten. Iedere Belg die opgesloten zit, krijgt zo snel mogelijk bezoek van een medewerker van de ambassade. Aangezien de haven van Ashdod door Israël als een gesloten militaire zone wordt aangemerkt, vindt zo een

rapatriement. Le suivi du dossier après l'expulsion est également assuré.

Dans ce cas-ci, nous avons averti la délégation belge des risques éventuels et de la mise à disposition d'une assistance consulaire. Mon département conseille toujours d'éviter tout voyage vers Gaza.

(En néerlandais) À chacune de leurs rencontres avec les responsables israéliens, Mme Ashton et l'Union européenne ne manquent pas de souligner le caractère contreproductif du blocus imposé dans la bande de Gaza et de demander la levée du blocus. À Gaza, la situation humanitaire s'est améliorée, mais les progrès demeurent insuffisants. La livraison de l'aide humanitaire devant passer par les canaux existants, la coordination avec Israël reste cependant indispensable. De plus, le maintien du blocus entraîne également un affaiblissement de la *United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East* (UNRWA). Grâce à des matériaux de construction issus de la contrebande, le secteur privé prospère dans le secteur de la reconstruction, alors que l'UNRWA doit subir les lenteurs de la procédure d'autorisation israélienne.

Tout en respectant le droit à l'exercice de la liberté d'expression revendiqué par les manifestants, je ne peux soutenir cette action. Les actions menées risquent en effet de provoquer un durcissement de l'attitude des autorités israéliennes dans le processus diplomatique.

J'ai également informé les personnes concernées sur le statut juridique de leur action qui relève du droit international des conflits armés. Conformément à la Convention de Genève, la livraison d'aide humanitaire est également soumise à des conditions, parmi lesquelles le droit pour Israël de procéder au contrôle des cargaisons.

05.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je ne suis pas d'accord avec ce que l'ambassadeur d'Israël et d'autres, comme M. Jambon, disent de cette action. Tant qu'Israël continuera à ignorer le droit international et maintiendra son occupation de Gaza, mon groupe continuera de soutenir tous ceux et celles qui attirent pacifiquement l'attention de la communauté internationale sur cette injustice et s'insurgent contre cette occupation.

05.06 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Selon vous, cette situation est préoccupante mais il est conforme au droit international qu'Israël contrôle les eaux maritimes autour de Gaza et vérifie les

bezoek plaats in een detentiecentrum met het oog op de repatriëring. Tevens wordt het dossier na de uitzetting verder opgevolgd.

In het onderhavige geval hadden wij de Belgische delegatie gewaarschuwd voor de mogelijke risico's en erop gewezen dat er consulaire bijstand kon worden verleend. Mijn departement blijft trouwens een negatief reisadvies geven voor de Gazastrook.

(Nederlands) Mevrouw Ashton en de EU beklemtonen tijdens elk contact met Israël dat de blokkade van Gaza contraproductief is en moet worden opgeheven. De humanitaire toestand in Gaza is verbeterd, maar dat blijft onvoldoende. Omdat het leveren van humanitaire bijstand via de bestaande kanalen moet verlopen, is coördinatie met Israël echter noodzakelijk. De aanhoudende blokkade zorgt bovendien ook voor een verzwakking van de United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA). Via gesmokkeld bouw materiaal doet de privésector volop aan heropbouw, maar de UNRWA moet het stellen met het trage Israëlische goedkeuringsproces.

Hoewel ik respect heb voor de uitoefening van het recht op vrije meningsuiting van de actievoerders, kan ik de actie niet steunen. De gevolgen van de actie zouden immers juist tot een verharding van de houding in het diplomatieke proces kunnen leiden.

Ik heb de betrokkenen ook geïnformeerd over de juridische situatie van de actie, die onderhevig is aan het internationaal recht der gewapende conflicten. Ook is het leveren van humanitaire hulp volgens de Conventie van Genève aan voorwaarden gebonden, zoals het recht van Israël om ladingen te controleren.

05.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik ga niet akkoord met wat de Israëlische ambassadeur en anderen, zoals Jan Jambon, over deze actie zeggen. Zolang Israël zich boven het internationaal recht blijft stellen en Gaza blijft bezetten, steunt mijn fractie iedereen die dit onrecht op een geweldloze manier onder de aandacht brengt en zich tegen de bezetting verzet.

05.06 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): U bevestigt dat de toestand verontrustend is maar dat het Israëlische toezicht op de zeewateren rond Gaza en op de bevoorradingsschepen overeenstemt met het

chargements. Pourtant, dans ce cas-ci, personne ne les a empêchés de vérifier le chargement. Le vrai problème, c'est qu'Israël s'oppose à tout apport de biens de première nécessité dont a besoin ce territoire. C'est sur ce point qu'il convient de tenir des propos plus clairs. La tentative d'Israël de criminaliser tout mouvement de soutien et de dénonciation de ses agissements sur place sort complètement du champ de l'acceptable.

05.07 Els Demol (N-VA): Le blocus de Gaza est illégitime et injuste. J'espère que le ministre et ses services diplomatiques mettront tout en œuvre pour amener Israël à lever le blocus. Des actions risquées telles que l'envoi de cette flottille d'aide ne seraient alors plus nécessaires.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 5585 de M. Van der Maelen est transformée en question écrite.

06 Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les livraisons d'armes de la France aux rebelles libyens" (n° 5639)

06.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): La France a livré des armes aux rebelles libyens. Par ailleurs, ceux-ci déclarent eux-mêmes avoir reçu des armes des Émirats arabes unis et du Conseil national de transition, parmi lesquelles figurent notamment des armes de fabrication belge.

Le ministre a-t-il connaissance de telles livraisons? Évoquera-t-il cette question si le Conseil national de transition répond à son invitation et vient effectivement à Bruxelles? Comment est-ce possible qu'aucun membre de l'OTAN n'ait été au courant de ces livraisons d'armes? La France peut-elle justifier cette initiative dans le cadre du mandat des résolutions 1970 et 1973 des Nations Unies?

06.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): Je n'ai pas connaissance de la livraison d'armes belges. Les livraisons d'armes ne font pas partie des options étudiées par l'OTAN et nous appliquons une interprétation stricte de la résolution 1973. Nous nous limitons dès lors à la protection de la population civile et des livraisons d'armes aux rebelles n'en font pas partie.

J'ai la ferme intention d'aborder le sujet lors de la rencontre avec le Conseil national de transition et de me renseigner sur les perspectives d'avenir en ce qui concerne la Libye. Cela nous permettra, avec

international droit. In het onderhavige geval heeft niemand de Israël's nochtans verhinderd de hulpgoederen te controleren. Het echte probleem is dat Israël zich verzet tegen elke aanvoer van levensnoodzakelijke goederen die Gaza moet ontberen. Daarover moet men een duidelijker standpunt innemen. De poging van Israël om elk hulpbetoon aan Gaza en elke aanklacht tegen de Israëlische acties in die regio in de criminele sfeer te trekken, is totaal onaanvaardbaar.

05.07 Els Demol (N-VA): De blokkade van Gaza is illegitiem en onrechtvaardig. Ik hoop dat de minister er met zijn diplomatieke diensten alles aan zal doen om Israël ertoe aan te zetten de blokkade op te heffen. Dan moeten risicovolle acties zoals dit hulpkonvooi niet langer plaatsvinden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5585 van de heer Van der Maelen wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

06 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de wapenleveringen door Frankrijk aan de Libische rebellen" (nr. 5639)

06.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Frankrijk heeft wapens geleverd aan Libische rebellen. Volgens de rebellen zelf hebben ze ook wapens ontvangen van de Verenigde Arabische Emiraten en van de Transitory National Council, waaronder ook wapens van Belgische makelij.

Heeft de minister weet van dergelijke leveringen? Zal de minister dit bespreken als de Transitory National Council op zijn uitnodiging naar Brussel komt? Hoe is het mogelijk dat geen enkele NAVO-bondgenoot op de hoogte was van de wapenleveringen? Kan Frankrijk dit verantwoorden binnen het mandaat van de VN-resoluties 1970 en 1973?

06.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Ik heb geen weet van de levering van Belgische wapens. Wapenleveringen behoren niet tot de opties die door de NAVO worden bestudeerd en wij interpreteren resolutie 1973 strikt. We beperken ons dus tot de bescherming van de burgerbevolking en wapenleveringen aan de rebellen maken daarvan geen deel uit.

Tijdens de ontmoeting met de Transitory National Council ben ik uiteraard van plan de huidige toestand aan te kaarten en te informeren naar de toekomstperspectieven voor Libië. Daaruit kunnen

les Pays-Bas et le Luxembourg, de tirer les conclusions qui s'imposent. Ces deux pays appliquent également une interprétation stricte de la résolution 1973. Par contre, certains États membres comme la France ne se limitent pas toujours au cadre de la résolution 1973.

06.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le ministre a-t-il l'intention de vérifier les informations parues dans la presse anglo-saxonne sur des armes belges qui seraient arrivées en Libye après avoir transité par les Émirats arabes unis? Si elles devaient s'avérer exactes, il est clair que les législations européenne et belge en la matière posent toujours problème.

06.04 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): S'agissant d'une problématique constituant une compétence régionale, on se heurte aux limites de ce qui est possible en termes d'image du pays. La conscience ne peut en effet être régionalisée.

La question des certificats relève des Régions, et ne ressortit donc pas à mes compétences ni à celles de M. Van der Maelen.

06.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je souhaite solliciter le ministre pour qu'il discute de cette affaire avec les ministres régionaux compétents. Si les informations sont correctes, le ministre responsable doit prendre contact avec les Émirats arabes unis, afin de leur rappeler qu'un certificat d'utilisateur final signifie bien que les armes ne peuvent quitter le pays.

L'incident est clos.

07 Question de M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le sort de deux prisonniers laotiens" (n° 5663)

07.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Deux Laotiens de l'ethnie hmong, Thao Moua et Pa Fue Khang, qui accompagnaient des journalistes français et belges, ont été arrêtés et condamnés le 30 juin 2003 à des peines de prison respectivement de douze et quinze ans. Les journalistes occidentaux ont été expulsés dès juillet 2003. Depuis huit ans, on est sans nouvelles de Thao Moua et de Pa Fue Khang, ce qui est particulièrement inquiétant. La survie même de l'ethnie hmong, victime de persécutions et vivant retirée dans la jungle, est aujourd'hui en jeu.

Avez-vous obtenu des informations relatives à ces deux prisonniers auprès de l'ambassade du Laos?

we, samen met Nederland en Luxemburg, de juiste conclusies trekken. Ook deze beide landen interpreteren resolutie 1973 strikt, doch individuele lidstaten, zoals Frankrijk, bewegen zich duidelijk niet altijd en exclusief binnen het domein van resolutie 1973.

06.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Wil de minister nagaan of de berichten in de Angelsaksische pers kloppen dat er Belgische wapens via de Verenigde Arabische Emiraten in Libië beland zijn? Mocht dat zo zijn, dan is er nog altijd een probleem met de Europese en Belgische regelgeving ter zake.

06.04 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): Als deze problematiek onder de regionale bevoegdheid valt, botst men op de limieten van wat mogelijk is inzake het imago van een land. Een geweten kan je nu eenmaal niet regionaliseren.

De kwestie van de certificaten is een gewestelijke bevoegdheid, dus geen zaak van de heer Van der Maelen noch van mij.

06.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik wil de minister vragen de zaak aan te kaarten bij de bevoegde gewestministers. Als het verhaal klopt, moet de bevoegde minister contact opnemen met de Verenigde Arabische Emiraten om dit land erop te wijzen dat een eindcertificaat wel degelijk betekent dat de wapens het land niet mogen verlaten.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het lot van twee Laotiaanse gevangenen" (nr. 5663)

07.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Op 30 juni 2003 werden Thao Moua en Pa Fue Khang, twee Laotianen van de Hmongminderheid die Franse en Belgische journalisten begeleidden, tot gevangenisstraffen van respectievelijk twaalf en vijftien jaar veroordeeld. De westerse journalisten werden in juli 2003 het land uitgezet. De afgelopen acht jaar werd er niets meer vernomen van Thao Moua en Pa Fue Khang, wat bijzonder verontrustend is. Het voortbestaan van de hele Hmongetnie, die het slachtoffer is van vervolging en teruggetrokken in de jungle leeft, staat vandaag op het spel.

Hebt u van de ambassade van Laos informatie gekregen over die beide gevangenen? Hebben

La Belgique et l'Union ont-elles entrepris des démarches auprès du Laos en faveur du respect des droits fondamentaux de l'ethnie hmong? La Belgique a-t-elle porté un message spécifique dans le cadre du renouvellement de la position commune de l'Union à propos du Laos? La Belgique ou l'Union ont-elles pris la parole en ce sens lors de l'examen périodique universel à l'ONU?

07.02 Steven Vanackere, ministre (*en français*): Nous attendons encore la réponse formelle à la question que nous avons posée à l'ambassade du Laos. La Belgique et l'Union, notamment via les chefs de postes locaux lors du retour des réfugiés hmong de Thaïlande en 2009, ont plaidé à maintes reprises en faveur du respect des droits fondamentaux de cette ethnie. Un consensus existe au sein de l'Union mais il n'y pas de position commune formelle à l'égard du Laos.

Des États de l'Union ont mentionné, dans le cadre de l'examen périodique universel, la situation des Hmongs, et le Laos a souligné que sa Constitution prévoyait l'égalité entre les groupes ethniques et que le gouvernement menait une politique anti-discriminatoire. Les personnes renvoyées, en tant que citoyens à part entière, bénéficient d'un logement adéquat et de la liberté de circulation. La Belgique a plaidé pour la libération des prisonniers politiques arrêtés et pour l'exercice de leur liberté d'association.

07.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Je ne puis qu'insister pour que vous obteniez des informations de la part de l'ambassade du Laos au sujet des deux prisonniers. Je ne manquerai pas de communiquer votre réponse au groupe Amnesty International de Namur, qui les parraine et m'a documenté sur la question.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les viols organisés en République démocratique du Congo" (n° 5734)

08.01 Christiane Vienne (PS): La République démocratique du Congo n'est officiellement plus en guerre depuis 2002. Pourtant, dans certaines régions comme au Sud Kivu, les conflits y sont encore une réalité. L'organisation de viols souvent collectifs et simultanés fait dans bien des cas partie

België en de EU er bij Laos op aangedrongen dat de grondrechten van de Hmongetnie zouden worden geëerbiedigd? Heeft België een specifieke boodschap uitgedragen in het kader van de hernieuwing van het gemeenschappelijke EU-standpunt met betrekking tot Laos? Hebben België of de EU hieromtrent het woord genomen in het kader van de universele periodieke doorlichting door de VN?

07.02 Minister Steven Vanackere (*Frans*): We wachten nog op het officiële antwoord op de vraag die we aan de ambassade van Laos hebben gesteld. België en de Europese Unie hebben meermaals gepleit voor de naleving van de fundamentele rechten van de Hmong, onder meer via de lokale posthoofden toen de Hmongvluchtelingen in 2009 uit Thailand terugkeerden. Er bestaat wel een consensus in de Unie, maar er werd geen officieel gemeenschappelijk standpunt ingenomen over Laos.

In het kader van de universele periodieke doorlichting werd de situatie van de Hmong door bepaalde lidstaten aangehaald. Laos onderstreepte daarop dat de gelijkheid tussen de etnische groepen in de Laotiaanse Grondwet staat en dat het regeringsbeleid tegen discriminatie is gericht. De teruggestuurde personen beschikken over een degelijke woning en als volwaardige burgers mogen ze zich vrij bewegen. België heeft gevraagd dat de aangehouden politieke gevangenen zouden worden vrijgelaten en dat de vrijheid van vereniging geen dode letter zou blijven.

07.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik vraag nogmaals uitdrukkelijk dat u aan de ambassade van Laos informatie zou vragen over het lot van de twee gevangenen. Ik zal uw antwoord meedelen aan de Naamse afdeling van Amnesty International, die zich specifiek om hun lot bekommert en die me de nodige informatie bezorgde.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de georganiseerde verkrachtingen in de Democratische Republiek Congo" (nr. 5734)

08.01 Christiane Vienne (PS): De Democratische Republiek Congo verkeert sinds 2002 officieel niet meer in staat van oorlog. Nochtans woeden er in bepaalde gebieden, zoals Zuid-Kivu, nog altijd conflicten. Vaak gaan deze gepaard met groepsverkrachtingen op grote schaal.

de ceux-ci.

Selon le rapport de l'évaluateur spécial de la Coopération internationale, les violences sexuelles faites aux femmes devraient relever de l'humanitaire et non de la prévention des conflits. Pourtant, suite au témoignage du docteur Denis Mukwege, qui a récemment reçu le Prix International Roi Baudouin, le viol apparaît plutôt comme une arme de guerre.

Comment envisagez-vous la lutte contre les viols en RDC: dans le cadre de la prévention des conflits ou de l'aide humanitaire? Comment pensez-vous que nous puissions mieux coordonner l'aide et les différents acteurs présents sur place pour lutter contre ces violences sexuelles? Que font déjà notre pays et l'Union européenne pour venir en aide à ces femmes?

08.02 Steven Vanackere, ministre (*en français*): La Belgique a été pionnière dans la lutte contre les violences sexuelles en RDC en soutenant, dès 2004, un programme intégré coordonné par le Fonds des Nations Unies pour la population, qui œuvre notamment à l'assistance médicale, à l'aide psychologique aux victimes de viol, à la prévention des violences sexuelles et des maladies sexuellement transmissibles ainsi qu'à la collecte de données.

Plus récemment, en 2009, notre pays a contribué à hauteur de 10 millions d'euros au Fonds STAREC pour la reconstruction et la stabilisation du Congo. La lutte contre les violences sexuelles fait explicitement partie de la composante humanitaire et sociale du STAREC.

La Belgique a également soutenu financièrement la tenue du procès en février contre plusieurs officiers FARDC accusés et condamnés pour des viols massifs à Fizi, étape importante dans la lutte contre l'impunité des violences sexuelles à l'est de la RDC.

Pour ce qui est de l'action européenne, les missions EUSEC et EUPOL disposent d'experts dont l'une des tâches est de sensibiliser les militaires et les policiers à la lutte contre les violences sexuelles.

La clef du problème se trouve cependant entre les mains des Congolais, avec bien sûr le soutien actif de la communauté internationale.

08.03 Christiane Vienne (PS): J'espère qu'on fera

Volgens het verslag van de Bijzonder Evaluator van de Ontwikkelingssamenwerking zou seksueel geweld tegen vrouwen in het kader van de humanitaire hulp moeten worden aangepakt, en niet in het kader van conflictpreventie. Volgens dokter Denis Mukwege, die onlangs de Internationale Koning Boudewijnprijs in ontvangst mocht nemen, moet verkrachting echter veeleer als een oorlogswapen worden gezien.

Hoe wil u de verkrachtingen in de DRC tegengaan: in het kader van de conflictpreventie of van de humanitaire hulp? Hoe kunnen we volgens u de hulp en het werk van de onderscheiden actoren in het veld beter coördineren om seksueel geweld te bestrijden? Wat doen ons land en de Europese Unie nu al om deze vrouwen te helpen?

08.02 Minister Steven Vanackere (*Frans*): België heeft een voortrekkersrol vervuld in de strijd tegen seksueel geweld in de DRC door, vanaf 2004, een geïntegreerd programma te steunen dat gecoördineerd wordt door het Bevolkingsfonds van de Verenigde Naties (UNFPA). UNFPA zet zich met name in voor medische hulpverlening, psychologische bijstand aan verkrachtingslachtoffers, preventie van seksueel geweld en seksueel overdraagbare aandoeningen, en het verzamelen van gegevens.

Recenter, in 2009, heeft ons land 10 miljoen euro bijgedragen aan het STAREC-fonds voor de wederopbouw en de stabilisatie van Congo. De strijd tegen seksueel geweld maakt uitdrukkelijk deel uit van de humanitaire en maatschappelijke component van het STAREC-plan.

België heeft voorts een financiële bijdrage verleend aan het proces tegen verscheidene FARDC-officieren die beschuldigd werden van en veroordeeld werden voor massaverkrachtingen in Fizi. Dat was een belangrijke stap in de strijd tegen de straffeloosheid van seksueel geweld in Oost-Congo.

Wat de Europese initiatieven betreft, beschikken de EUSEC- en de EUPOL-missie over experts die onder andere de militairen en de politie moeten sensibiliseren voor de strijd tegen seksueel geweld.

De sleutel van het probleem hebben de Congolezen evenwel in handen, uiteraard met actieve steun van de internationale gemeenschap.

08.03 Christiane Vienne (PS): Ik hoop dat we in

mieux au Congo qu'en Belgique, où seuls 4 % des violeurs sont condamnés.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réaction de la communauté internationale aux graves violations des droits de l'homme en Syrie" (n° 5756)

09.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen!): Un rapport d'Amnesty International fait état de graves violations des droits de l'homme par l'armée syrienne, notamment dans le cadre de l'opération contre la ville de Tell Kalakh. Amnesty International n'hésite d'ailleurs pas à qualifier ces actes de crimes contre l'humanité. Lorsqu'on compare la réaction face à la violence en Syrie avec celle face à la répression en Lybie, on a de plus en plus le sentiment que l'ONU applique une politique de deux poids et deux mesures.

Le ministre n'estime-t-il pas que la communauté internationale doit adresser un signal beaucoup plus fort au régime de M. Assad? N'y a-t-il pas lieu de traduire M. Assad devant la Cour pénale internationale?

09.02 **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): Je condamne systématiquement le renforcement de la répression depuis le début des manifestations à la mi-février. En ce qui concerne les initiatives que j'ai prises au cours des contacts bilatéraux, je vous renvoie à mes réponses précédentes. Ainsi, j'ai déjà convoqué l'ambassadeur de Syrie à trois reprises; par ailleurs, au sein de l'Europe, des voix s'élèvent pour réclamer des sanctions à l'encontre du régime de M. Assad. Le Conseil des droits de l'homme de l'ONU est également unanime à ce sujet, estimant qu'il convient de mettre immédiatement fin à la répression et de lancer un dialogue politique.

La Belgique est d'avis qu'une intervention telle que celle qui a été décidée pour la Libye doit bénéficier d'une légitimation multilatérale par le biais des Nations Unies. La collaboration avec la Ligue arabe a permis cette solution pour la Libye mais pas encore pour la Syrie. J'estime cependant qu'il est impératif d'augmenter la pression sur nos collègues arabes. Ce principe sous-tend notre action diplomatique.

Un renvoi devant la Cour pénale internationale ne peut être décidé que par les Nations Unies étant

Congo betere resultaten zullen boeken dan in België, waar slechts 4 procent van de verkrachters worden veroordeeld.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de internationale reactie op de zware schendingen van de mensenrechten in Syrië" (nr. 5756)

09.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen!): Een rapport van Amnesty International spreekt over ernstige mensenrechtenschendingen door het Syrische leger, met name in de operatie tegen de stad Tell Kalakh. Amnesty spreekt zelfs onomwonden over misdaden tegen de mensheid. De perceptie groeit dat de VN met twee maten en twee gewichten weegt als men de reactie op het Syrische geweld vergelijkt met die op de repressie in Libië.

Vindt de minister niet dat de internationale gemeenschap een veel krachtiger signaal moet sturen naar het Assad-regime? Is een verwijzing naar het Internationaal Strafhof niet gepast?

09.02 Minister **Steven Vanackere** (*Nederlands*): Sinds het begin van de betogingen half februari heb ik de verharding van de repressie in Syrië systematisch veroordeeld. Voor mijn initiatieven tijdens de bilaterale contacten, verwijs ik al naar mijn vorige antwoorden. Zo werd de Syrische ambassadeur al drie keer door mij ontboden en wordt op EU-niveau gepleit voor sancties tegen het Assad-regime. Ook de boodschap van de VN-Mensenrechtenraad luidt unisono: onmiddellijke stopzetting van de repressie en starten met een politieke dialoog.

België meent dat er voor een ingrijpen, zoals in Libië, een multilaterale legitimering moet zijn via de VN. Dankzij de samenwerking met de Arabische Liga was dat mogelijk voor Libië, maar voor Syrië vooralsnog niet. Ik vind wel dat wij verplicht zijn de druk op onze Arabische collega's op te voeren. Onze diplomatieke actie is daardoor geïnspireerd.

Syrië is geen partij bij het verdrag van Rome. Over een verwijzing naar het Internationaal Strafhof kan

donné que la Syrie n'est pas partie à la Convention de Rome. Jusqu'à présent, nos tentatives visant à aboutir à une condamnation par les États de l'UE actuellement membres du Conseil de sécurité ont été vaines.

Au sein du Conseil des droits de l'homme de l'ONU, la Belgique a insisté auprès de la Syrie pour que cette dernière mette en œuvre sans délai la résolution du 29 avril. Les auteurs de cette résolution demandent à la Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme de dépêcher une mission en Syrie en vue d'examiner la véracité des accusations relatives à des violations des droits de l'homme. Nous insistons auprès de la Syrie pour que ce pays permette à cette mission de pénétrer sur son territoire. Le bureau de la Haut-Commissaire rendra un premier rapport sur la mise en œuvre de la résolution en septembre, après quoi un dialogue sera organisé sur la situation en Syrie.

09.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Il est frustrant de constater que ce qui se déroule ne suffit pas et qu'il semble impossible d'amener la Ligue arabe à faire preuve encore de bonne volonté. Nous devons continuer à exercer une pression sur le président Assad et à exiger un renvoi devant la Cour pénale internationale.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'évolution de la situation en Malaisie" (n° 5786)

10.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Le 9 juillet 2011, une manifestation a été organisée en Malaisie par Bersih, une organisation faîtière d'ONG œuvrant pour une meilleure gouvernance du pays. Le gouvernement a recouru à la répression sauvage et a fait arrêter des dirigeants et sympathisants de Bersih. L'organisation 11.11.11. a adressé à ce sujet un courrier au ministre Vanackere.

Le ministre a-t-il reçu cette lettre? Fera-t-il part de son mécontentement au représentant de la Malaisie, comme le demande 11.11.11?

10.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): J'ai reçu le courrier et je prépare ma réponse.

Notre ambassade à Kuala Lumpur m'a tenu informé de la situation. Le dimanche 10 juillet, un jour après la manifestation, j'ai fait part de mon

dus alleen door de VN worden beslist. Onze pogingen om via de EU-landen die momenteel lid zijn van de Veiligheidsraad, tot een veroordeling te komen, zijn tot nog toe tevergeefs gebleken.

In de VN-Mensenrechtenraad heeft België bij Syrië aangedrongen op de onmiddellijke uitvoering van de resolutie van 29 april. Daarin wordt aan de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten gevraagd om een missie naar Syrië te sturen om de beschuldigingen van mensenrechtenschendingen te onderzoeken. Wij dringen er bij Syrië op aan dat het land toegang verleent aan deze missie. In september zal het Bureau van de Hoge Commissaris een eerste rapport over de uitvoering van de resolutie indienen en komt er een dialoog over de situatie in Syrië.

09.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Het is frustrerend dat wat er gebeurt, niet blijkt te volstaan en dat de goodwill van de Arabische Liga blijkbaar niet opnieuw kan worden gewekt. We moeten druk op Assad blijven uitoefenen en we moeten blijven aandringen op een verwijzing naar het Internationaal Strafhof.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de ontwikkelingen in Maleisië" (nr. 5786)

10.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Op 9 juli 2011 vond in Maleisië een betoging plaats van Bersih, een koepelorganisatie van ngo's die ijveren voor beter bestuur in hun land. De regering is erg repressief opgetreden en heeft leiders en sympathisanten van Bersih gearresteerd. De organisatie 11.11.11 heeft hierover een brief gestuurd naar minister Vanackere.

Heeft de minister die brief ontvangen? Zal hij, zoals 11.11.11 vraagt, zijn ongenoegen kenbaar maken aan de vertegenwoordiger van Maleisië?

10.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Ik heb de brief gekregen, mijn antwoord wordt voorbereid.

Via onze ambassade in Kuala Lumpur was ik op de hoogte van de situatie. Al op zondag 10 juli, een dag na de betoging, heb ik mijn ongenoegen

mécontentement à l'ambassadeur de Malaisie à Bruxelles.

Les ambassadeurs européens en Malaisie ont par ailleurs demandé à Mme Ashton d'aborder la question de la situation en Malaisie. Une réaction claire de l'Union européenne produira évidemment davantage d'effets que l'initiative isolée de la Belgique. Je propose de revenir sur la question lorsque nous serons en possession de la réponse de Mme Ashton.

L'incident est clos.

11 Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la préservation de l'Arctique" (n° 5793)

11.01 **Philippe Blanchart** (PS): La Chambre a adopté le 19 mai dernier une résolution relative à la protection de l'Arctique, dans la ligne des positions du Parlement européen (doc. 53-1000/7).

Des informations récentes semblent cependant préoccupantes. Les cinq États riverains de l'Arctique (États-Unis, Russie, Canada, Norvège et Danemark) sont engagés dans des revendications territoriales sur cette région, susceptible de contenir 13 % du pétrole et 30 % du gaz naturel non découverts dans le monde.

Que savez-vous des licences d'exploration délivrées, par le Canada notamment, à des compagnies pétrolières? Quelle est l'intention de la Russie en matière d'extension de son plateau continental, en vertu du droit de la mer du 10 décembre 1982? Et quelle est l'attitude de l'Union européenne?

11.02 **Steven Vanackere**, ministre (*en français*): Le Canada a octroyé la semaine dernière des droits d'exploration dans le nord du pays à cinq compagnies pétrolières. La demande russe d'élargissement de son plateau continental dans l'Arctique a été soumise en 2001 à l'organisme des Nations Unies compétent, la *UN Commission on the Limits of the Continental Shelf*, qui a formulé des recommandations.

L'Arctique a fait l'objet d'une communication de la Commission le 20 novembre 2008 ainsi que de conclusions du Conseil Affaires générales et Relations extérieures le 8 décembre 2009. Les trois objectifs prioritaires sont: protéger et sauvegarder l'Arctique en collaboration avec sa population,

meegedeeld aan de Maleisische ambassadeur in Brussel.

De Europese ambassadeurs in Maleisië hebben bovendien mevrouw Ashton opgeroepen de Maleisische toestand aan te kaarten. Een duidelijke reactie van de EU heeft uiteraard meer impact dan ons Belgische initiatief alleen. Wij kunnen hierop terugkomen als we het antwoord van mevrouw Ashton kennen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het behoud van het noordpoolgebied" (nr. 5793)

11.01 **Philippe Blanchart** (PS): Op 19 mei jongstleden nam de Kamer een resolutie (DOC 53 1000/007) aan met betrekking tot de bescherming van het noordpoolgebied, die in de lijn ligt van de standpunten van het Europees Parlement.

Volgens recente berichten zou de situatie evenwel onrustwekkend zijn. De vijf Arctische oeverstaten (de VS, Rusland, Canada, Noorwegen en Denemarken) hebben allemaal territoriale aanspraken op dat gebied, waar mogelijk respectievelijk 13 en 30 procent van de niet-aangeboorde olie- en gasvoorraden ter wereld besloten liggen.

Wat weet u over de exploratievergunningen die – meer bepaald door Canada – aan oliemaatschappijen worden verleend? Wat is Rusland van plan met betrekking tot de uitbreiding van zijn continentaal plat op grond van het Zeerechtverdrag van 10 december 1982? En welk standpunt neemt de Europese Unie hieromtrent in?

11.02 Minister **Steven Vanackere** (*Frans*): Canada verleende vorige week aan vijf oliemaatschappijen exploratierechten voor het noorden van het land. De vraag van Rusland om zijn continentaal plat in het noordpoolgebied te mogen uitbreiden werd in 2001 voorgelegd aan de bevoegde VN-instantie, de UN Commission on the Limits of the Continental Shelf, die aanbevelingen heeft geformuleerd.

Het noordpoolgebied was het onderwerp van een mededeling van de Commissie van 20 november 2008 en kwam aan bod in de conclusies van de Raad voor Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 8 december 2009. De drie hoofddoelstellingen zijn: de Noordpool beschermen

promouvoir une utilisation durable des ressources et contribuer à une gouvernance multilatérale renforcée. L'Union européenne a demandé à devenir observateur permanent du Conseil arctique et elle participe activement à la négociation sur la résolution annuelle de l'assemblée générale de l'ONU sur les océans et le droit de la mer. Toute tentative européenne d'y insérer un avis précis à propos de la vulnérabilité de l'environnement et des écosystèmes fragiles des régions polaires se heurte à l'opposition ferme des pays concernés, en particulier le Canada et la fédération de Russie.

L'Union européenne plaide en faveur de la prise de mesures pratiques permettant à la Commission pour la délimitation du plateau continental d'accélérer le traitement des dossiers. À ce stade, elle juge que ces efforts doivent être consentis dans les limites des moyens financiers disponibles.

Le **président**: Tout cela n'est guère rassurant.

11.03 Philippe Blanchart (PS): J'espère que la communauté internationale non concernée par l'attractivité de cette zone pourra gagner le bras de fer, mais j'en doute.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la mission internationale Bienvenue en Palestine" (n° 5800)

12.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Les autorités israéliennes ont empêché le déroulement de la mission Bienvenue en Palestine, une action pacifique de protestation contre l'occupation israélienne qui consistait pour des militants à aller habiter pendant une semaine dans des familles palestiniennes. À l'aéroport de Tel Aviv, ces derniers comptaient annoncer ouvertement leur intention de se rendre en Cisjordanie, en territoire occupé.

La liste noire établie par les autorités israéliennes a eu pour effet d'empêcher de nombreux militants de prendre l'avion. Ceux qui ont atterri en Israël n'ont pas pu quitter l'aéroport de Tel Aviv.

Le ministre connaît-il le nombre total de personnes empêchées d'embarquer à Zaventem? Combien de Belges ont été éconduits à Bruxelles ou ailleurs?

en in stand houden in samenwerking met de lokale bevolking, het duurzame gebruik van zijn natuurlijke rijkdommen bevorderen en bijdragen aan een versterkt multilateraal bestuur. De Europese Unie heeft gevraagd om de status van permanente waarnemer te krijgen bij de Arctische Raad en neemt actief deel aan de onderhandelingen over de UN Resolution on Oceans and the Law of the Sea die jaarlijks plaatsvinden. Elke Europese poging om in deze resolutie een duidelijk advies te doen opnemen over de kwetsbaarheid van het milieu en de fragiele ecosystemen in de poolgebieden stuit op hevig verzet van de betrokken landen, in het bijzonder van Canada en Rusland.

De Europese Unie pleit voor praktische maatregelen waardoor de UN Commission on the Limits of the Continental Shelf de dossiers versneld zou kunnen behandelen. In dit stadium meent ze dat die inspanningen moeten gebeuren rekening houdend met de beschikbare financiële middelen.

De **voorzitter**: Dat klinkt niet zeer geruststellend.

11.03 Philippe Blanchart (PS): Ik hoop, maar betwijfel ook, dat de internationale gemeenschap die geen belang heeft bij de rijkdommen die in dat gebied aanwezig zijn, het pleit zal winnen.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de internationale missie Welcome to Palestine" (nr. 5800)

12.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): De Israëlische autoriteiten hebben de internationale missie Welcome to Palestine verhinderd. Dat is een geweldloze aanklacht tegen de Israëlische bezetting waarbij actievoerders een week bij Palestijnse families willen gaan wonen. Op de luchthaven van Tel Aviv zeggen ze eerlijk dat ze van plan zijn naar de bezette Westelijke Jordaanoever te reizen.

De Israëlische autoriteiten hebben een zwarte lijst met namen verspreid, zodat heel wat actievoerders het vliegtuig niet eens op mochten. Diegenen die wel in Israël geraakt zijn, raakten dan weer niet voorbij de luchthaven van Tel Aviv.

Weet de minister hoeveel personen in totaal in Zaventem werden geweigerd? Hoeveel Belgen werd in Brussel of elders de toegang geweigerd?

Est-il exact que les autorités israéliennes ont dressé une liste noire de personnes dont la venue n'était pas souhaitée en Israël? Le ministre juge-t-il cette situation légitime?

Le ministre sait-il combien de Belges désireux de participer à cette action ont été retenus à l'aéroport de Tel Aviv? Pour quel motif? Estime-t-il ce dernier légitime? Le ministre a-t-il eu des contacts avec Israël concernant ce dossier? A-t-il plaidé en faveur du libre accès?

12.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Selon mes informations, cinq personnes qui voulaient embarquer à destination de Tel Aviv ont été retenues à l'aéroport de Bruxelles-National. J'ignore quelle est la situation dans les aéroports étrangers. Je n'ai pas connaissance de l'existence d'une liste noire. Les États ont le droit souverain d'interdire l'accès à leur territoire à certaines personnes.

À l'aéroport Ben-Gourion de Tel Aviv, 40 participants à l'action Bienvenue en Palestine ont été informés d'une interdiction d'entrée sur le territoire. Il est difficile d'établir le nombre précis de Belges qui ont été autorisés à entrer en Israël.

La situation des ressortissants belges a été attentivement suivie par le personnel de notre ambassade à Tel Aviv. Dès que possible, une visite consulaire a été organisée dans les deux centres de détention où séjournaient nos compatriotes, de manière à s'assurer que les militants belges étaient correctement traités. Les éventuels problèmes ont immédiatement été signalés aux responsables israéliens de ces centres. Notre ambassade a aidé tous les ressortissants belges à trouver un vol de retour et les deux derniers rentrent en Belgique aujourd'hui.

Je ne peux apporter mon soutien à une action comme Bienvenue en Palestine. Elle peut effectivement bénéficier du soutien consulaire auquel a droit tout ressortissant belge, mais je déplore notamment que les militants aient accepté la participation de cinq mineurs à une action qui n'était pas dénuée de risques. Dans leurs conseils aux voyageurs, les Affaires étrangères signalent le risque d'une possible interdiction d'accès au territoire et d'un éventuel emprisonnement.

Les militants ont refusé de fournir une liste des participants à l'ambassade belge et il a dès lors fallu attendre les visites consulaires pour connaître l'identité des personnes retenues dans les centres de détention.

Klopt het dat de Israëlische overheid een zwarte lijst hanteert van personen die Israël niet in mogen? Acht de minister dat legitiem?

Weet de minister hoeveel Belgen die aan deze actie wensten deel te nemen, in de luchthaven van Tel Aviv werden tegengehouden? Op welke grond was dat? Acht hij dit legitiem? Heeft de minister contact gehad met Israël over deze kwestie? Heeft hij daarbij voor vrije doorgang gepleit?

12.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Volgens de informatie waarover ik beschik, werden vijf personen die naar Tel Aviv wilden reizen, op Brussel-Nationaal tegengehouden. Over buitenlandse luchthavens heb ik geen informatie. Van een zwarte lijst ken ik het bestaan niet. Landen hebben het soevereine recht om de toegang tot hun grondgebied te ontfemen aan bepaalde personen.

Op de luchthaven Ben-Goerion in Tel Aviv kregen 40 deelnemers aan de actie Welcome to Palestine te horen dat ze het land niet in mochten. Hoeveel Belgen wel toegelaten worden, is niet duidelijk.

De medewerkers van onze ambassade in Tel Aviv hebben de situatie van Belgische onderdanen op de voet gevolgd. Zodra mogelijk werd een consulaire bezoek afgelegd in de twee verschillende detentiecentra waar onze landgenoten verbleven, teneinde ons ervan te verzekeren dat de Belgische actievoerders correct werden behandeld. Eventuele problemen werden onmiddellijk gesignaleerd aan de Israëlische verantwoordelijken in de centra. Onze ambassade heeft alle Belgen begeleid om een terugvlucht te vinden en de twee laatste komen vandaag in België aan.

Een actie als Welcome to Palestine kan niet op mijn steun rekenen. Ze kan weliswaar op de consulaire ondersteuning rekenen die elke Belg gerechtigd is te verkrijgen, maar ik betreur onder meer dat de actievoerders vijf minderjarige personen lieten deelnemen aan deze niet-ongevaarlijke actie. Het reisadvies van Buitenlandse Zaken maakt ook melding van de mogelijke weigering tot het grondgebied en eventuele opsluiting.

De actievoerders wilden de Belgische ambassade geen lijst bezorgen van wie aan de actie deelnam, waardoor pas na de consulaire bezoeken bleek welke Belgen er in de detentiecentra opgesloten zaten.

De concert avec la diplomatie belge, je poursuis mes efforts pour sortir rapidement de l'impasse dans les négociations de paix. La coexistence pacifique avec un État de Palestine libre et indépendant demeure la meilleure garantie pour assurer un avenir meilleur aux Palestiniens, mais aussi aux citoyens israéliens. L'action Bienvenue en Palestine ne fera certainement pas avancer les choses, bien au contraire.

Le ministère israélien des Affaires étrangères a informé notre ambassade des mesures que pourrait prendre Israël à la suite de cette action spécifique.

Si l'aventure est aujourd'hui terminée pour tous les participants belges, c'est essentiellement grâce à l'intervention proactive de notre diplomatie, à la différence de ce qui s'est fait dans certains États membres de l'UE qui se sont entièrement fiés aux Affaires étrangères au niveau de l'État israélien, avec des résultats beaucoup moins positifs que les nôtres.

12.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Je soutiens pleinement l'action de solidarité. C'est d'ailleurs par définition une action pacifique qui ne comporte pas de risques pour les participants mineurs. Je souhaiterais que nos autorités soutiennent également de telles initiatives.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 17 h 10.

Ik blijf me samen met de Belgische diplomatie inspannen voor een snel einde aan de impasse in de vredesgesprekken. Vreedzame coëxistentie met een vrij en onafhankelijk Palestina is de beste garantie voor een betere toekomst voor de Palestijnse, maar ook voor de Israëlische burgers. Een actie als Welcome to Palestine zal daaraan niets bijdragen, wel integendeel.

Onze ambassade werd door het Israëlische ministerie van Buitenlandse Zaken geïnformeerd over de maatregelen die Israël zou treffen naar aanleiding van deze specifieke actie.

Wanneer vandaag dit avontuur ten einde is voor alle Belgische deelnemers is dit vooral te danken aan het proactief optreden van onze diplomatie, dit in tegenstelling tot sommige Europese lidstaten, die volledig hebben betrouwd op Buitenlandse Zaken op het niveau van de Israëlische Staat en waarbij de resultaten helemaal niet zo positief zijn als de onze.

12.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Ik steun die solidariteitsactie volledig. Het is trouwens een bij uitstek vreedzame actie, die niet riskant is voor de deelnemende minderjarigen. Ik zou willen dat dergelijke vreedzame acties ook door onze overheid ondersteund zouden worden.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.10 uur.